

BG-Nummer/ **21404** //

Реєстраційний номер у центрі зайнятості (Jobcenter)

Datum/ Дата: _____

Fragebogen zur Datenerfassung Анкета для збору даних

Sehr geehrte Dame, sehr geehrter Herr,
Шановні пані та панове,

als öffentlicher Dienstleister am Arbeitsmarkt besteht unsere Hauptaufgabe darin, Arbeits- bzw. Ausbildungs-suchende und Stellen zusammenzuführen.

Як постачальник державних послуг на ринку праці, наше головне завдання – звести разом тих, хто шукає роботу чи навчання, та робочі місця.

Hinweis: Das folgende Formular muss auf Deutsch ausgefüllt werden.

Примітка: Наступна форма повинна бути заповнена німецькою мовою.

Persönliche Daten / Особисті дані

	1 Antragsteller(in) <i>Заявник</i>	2 Weitere Person <i>Додаткова особа</i> <input type="checkbox"/> Partner(in) oder <i>Партнер(ка) або</i> <input type="checkbox"/> Kind <i>Дитина</i>	3 Weitere Person <i>Додаткова особа</i> <input type="checkbox"/> Partner(in) oder <i>Партнер(ка) або</i> <input type="checkbox"/> Kind <i>Дитина</i>	4 Weitere Person <i>Додаткова особа</i> <input type="checkbox"/> Partner(in) oder <i>Партнер(ка) або</i> <input type="checkbox"/> Kind <i>Дитина</i>
Nachname <i>Прізвище</i>				
Vorname <i>Ім'я</i>				
Telefonnummer (freiwillige Angabe)/ <i>Номер телефону</i> (добровільна <i>інформація</i>):				
E-Mail-Adresse (freiwillige Angabe)/ <i>Електронна пошта</i> (добровільна <i>інформація</i>):				
Letzte Tätigkeit/ <i>Остання</i> <i>діяльність</i> :				
Berufsabschluss/ <i>Професійна</i> <i>кваліфікація</i> :				
Schulabschluss/ <i>Градація</i> :				
Führerschein/ <i>Водійські права</i> :	<input type="checkbox"/> ja / <i>так</i> <input type="checkbox"/> nein / <i>ні</i>	<input type="checkbox"/> ja / <i>так</i> <input type="checkbox"/> nein / <i>ні</i>	<input type="checkbox"/> ja / <i>так</i> <input type="checkbox"/> nein / <i>ні</i>	<input type="checkbox"/> ja / <i>так</i> <input type="checkbox"/> nein / <i>ні</i>

Sprechen Sie Deutsch?/ Ви розмовляєте німецькою?	<input type="checkbox"/> ja / так <input type="checkbox"/> wenig / трішки <input type="checkbox"/> nein / ні	<input type="checkbox"/> ja / так <input type="checkbox"/> wenig / трішки <input type="checkbox"/> nein / ні	<input type="checkbox"/> ja / так <input type="checkbox"/> wenig / трішки <input type="checkbox"/> nein / ні	<input type="checkbox"/> ja / так <input type="checkbox"/> wenig / трішки <input type="checkbox"/> nein / ні
Weitere Sprachkenntnisse/ Додаткові мовні навички:				

Sonstiges/ Різне:

Die BA verpflichtet sich zur Einhaltung der Vorschriften des Datenschutzes. Ihre Daten werden ausschließlich im Rahmen des gesetzlichen Auftrags (Sozialgesetzbuch Zweites Buch, Sozialgesetzbuch Drittes Buch) zum Zwecke der Potenzialanalyse, Beratung und Vermittlung sowie aktiven Arbeitsförderung erhoben, verarbeitet und genutzt.

Агентство з працевлаштування зобов'язується дотримуватися правил захисту даних. Ваші дані будуть збиратися, оброблятися та використовуватися виключно в рамках правового мандату (Соціальний кодекс Книга друга, Соціальний кодекс Книга третя) з метою аналізу потенціалу, консультування та працевлаштування, а також активного сприяння зайнятості.

Datenschutzerklärung / Політика конфіденційності

Ich willige ein, dass die BA gemäß ihrem gesetzlichen Auftrag (Sozialgesetzbuch Zweites Buch, Sozialgesetzbuch Drittes Buch) und zu Forschungszwecken die im Fragebogen erhobenen Daten erhebt, verarbeitet und nutzt. Diese Einwilligung kann jederzeit ohne Angabe von Gründen mit Wirkung für die Zukunft bei der zuständigen Agentur für Arbeit widerrufen werden.

Я згоджуюсь на збір, обробку та використання даних, зібраних в анкеті, відповідно до його юридичних повноважень (Соціальний кодекс Книга друга, Соціальний кодекс Книга третя) та в дослідницьких цілях. Ця згода може бути відкликана будь-коли без пояснення причин з дією на майбутнє у відповідальному за Вас агентстві з працевлаштування.

Unterschrift / Підпис

Mit freundlichen Grüßen

З найкращими побажаннями,

Ihr Jobcenter Bremen

Ваш центр зайнятості Бремен